

提起CBD（中央商务区），人们总会想到行色匆匆的上班族或者庄严的黑灰色大厦。在北京的东二环，郎园Vintage却提供了一处时尚的新都市文化创意园区。怡人的园林景观，鲜明的工业化风格，让这个低密度的文化产业园成为CBD核心区的一抹亮色。

台了一系列指导意见。老旧厂房的改造取得很大进展，根据北京市文化创意产业促进中心的调查，目前北京市腾退老旧厂房将近250个。

北京市文资办主任赵磊说，通过老旧厂房承载文化馆、图书馆、博物馆等公共文化功能，城市文化品质将可以得到极大提升。此外，大多数老旧厂房建筑风格独特，文化气息浓郁，非常适合发展文化创意类项目。

### 工业遗产焕发新活力

“前几天兰境艺术中心刚刚举办了《桃花源记 Sanctuary》互动体验

忆，为城市文化的创新发展提供了空间，既传承了历史文化，也给人们提供观光、休闲娱乐的文化场所，提升了市民的生活水平，同时也打造了新的文化地标。

798艺术区就是这样一处新地标。这里是原国营798厂等电子工业的老厂区所在地，50年代初由苏联援建、东德负责设计建造，空间大而明亮，有浓厚的德国包豪斯建筑风格，2002年起，国内外艺术家纷纷入驻并逐渐聚集。目前，已吸引25个国家和地区的400余家艺术机构入驻，每年举行艺术活动2000余场，参观人员超过500万。在城市文化和生存空间的

化、艺术活动，还涉足商业和服务业。宋秀平说朗园目前有三种物业形态：商业，创意办公和秀场。其中餐饮占24%，零售占14%。“朗园年租金收入大概在一个亿左右。全区的经济产值五十个亿左右，经济贡献能力还是比较强的。”

据北京市统计局统计，文化创意产业增加值由2010年的1734亿元增长至2017年的3909亿元，年均增长12.3%。北京是一座有着百年工业发展史的城市，拥有丰富的老旧厂房资源。除去已经转型的，还有七成处于待开发状态。随着产业结构的不断调整，这些老旧厂房将体现出更大的价值。

### 文创产业要深耕运营

政策的利好，使各种类型的文创产业园区纷纷建立，却陷入“千篇一律”的发展困境，“感觉和之前去过的艺术区没什么区别啊，过于营造复古的风格了”“全是酒吧、咖啡馆，商业化太严重了”……慕名前往的游客往往产生失望感。

“因为大家都停留在同质化竞争阶段，缺乏设计，实际上他们只是以文创园的概念在做二房东。如果只是来拼招商，拼租金的话，是非常容易有天花板的。”宋秀平表示，朗园从2014年开始布局文化内容，同时搭建起八大服务平台，希望成为空间加内容的运营方。她认为现在老厂房改造文创园区最大的困难是工业用地的属性，做文创园这种运营类的项目，在很多证照的办理上有很大的困难。“比如，我们的艺术创想空间想办演出证，但是因为土地性质的问题一直没有办法办理。”

确实，在对老旧厂房的改造过程中，存在认识不统一、规划不清晰等问题，另外，土地使用、消防、工商注册等环节也缺乏规范有效的政策引导。赵磊表示，会同国土、安监、消防等相关部门合作，建立完备的资源信息台账，在底子清、情况明的基础上科学划定保护利用分类，因地制宜。同时健全完善政策体系，覆盖老旧厂房保护、改造、建设的各个环节。

据悉，北京市朝阳区与中国文化产业协会牵头，将联合国内老旧厂房保护利用先进城市（城区）和中国传媒大学文化发展研究院等智库机构，成立全国老旧厂房保护利用与城市文化发展联盟。“北京已经进入了城市更新阶段了，怎么去盘活剩余资产赋予这些空间和资源更大的价值，需要大家一起努力进行深耕运营。”宋秀平说。

迈阿密国际电影节主席杰伊·拉普朗特表示，很高兴活动组织者选择电影作为展现中国西部风貌的一个载体，因为电影是促进国与国之间相互了解的最佳方式之一。

此外，本次活动也得到了当地政府、商业、社会等各界人士的关注，其中美国联邦政府商务部国际贸易与旅游顾问奥尔加·拉穆多接受采访时说，美中两国在经贸、人文、旅游等领域联系密切，文化交流对于两国加强相互了解和信任至关重要。她说，迈阿密不仅希望了解中国，也希望中国了解迈阿密并与其加强往来与联系。

“2018感知中国——中国西部文化美国行”综合文化交流活动由中国国务院新闻办公室、新疆维吾尔自治区人民政府、中国驻休斯敦总领馆共同举办。活动首站在休斯敦举行，迈阿密站的活动持续3天，到5日结束。

# 老旧厂房换新颜

□ 田晓凤

## “腾笼换鸟”盘活资源

“原来这里是万东医疗设备厂，是CBD最后一个老厂房项目，如果拆掉非常可惜。”朗园企宣总监宋秀平说，“当时调研了很多企业的需求，借鉴了一些国外在核心区域做文化创意产业园的经验，然后觉得这里需要一个文化园区。”从2009年改造后至今，朗园已经有五十家左右的企业入驻，大部分是共享类、影视投资类的公司，比如腾讯影业、逻辑思维等，另外还包含艺术设计和创意餐饮等。

朗园地处朝阳区，这里曾是北京市机械、纺织、电子、化工、汽车五大工业基地所在地，旧工业厂房资源丰富，利用老旧厂房改造成特色产业园区的例子有很多。目前已经初步探索出4种转型模式：艺术家自发聚集发展、政府提供管理服务的“798模式”；产权方与专业机构联手打造的“751模式”；政府投资建设并运营管理的“朝阳规划艺术馆模式”；在政府引导下，由国有企业进行整体改扩建、运营的“莱锦创意产业园模式”。

实际上，不仅在朝阳区，像东城区的77文创园、海淀区的768创意产业园等利用老旧厂房改造成文化产业园区的案例很多。近年来，北京市为缓解公共服务设施空间不足和设施陈旧的难题，改进城市风貌，重视挖掘老旧厂房的文化内涵和利用价值，出



▲北京798艺术区

资料图片

展，艺术家搭建了大型装置现场，观众可以看见5米高的瀑布。”据宋秀平介绍，他们经常会举办一些电影交流会、音乐会和京剧、昆曲等传统文化的演出，“老厂房这种工业时代的遗产的怀旧感觉对文化类的企业非常有吸引力，一些从事文创的企业在老旧厂房这种高挑的空间很容易产生创作灵感。”

老旧厂房作为城市文化的重要记

念上产生很大影响，形成798生活方式——“SOHO式艺术聚落（在家里办公，不受上班时间的限制）”和“LOFT生活方式（高大而敞开的空间，有流动性、开发性、透明性、艺术性等特征）”。

在798，画廊、艺术中心、工作室很多，酒吧、餐厅、咖啡店也随处可见。其实，为园区创收，推动产业升级，多数文化产业园区不仅进行文

光、多彩的民风民俗和充满活力的经济发展。阿里萨说，他很喜欢《雪峰下的乌鲁木齐市》这幅作品，现代化的城市与背后的雪山和谐融合。

“丝路乐语”乐器展上展出了包括维吾尔、哈萨克、柯尔克孜等民族的传统乐器20余件，其外形精美、工艺精湛，引得观众连连赞叹；而在“霓裳之美”民族服饰展上，各民族服饰华美纷呈，显示出中华文化的多样性。

当地教师贾米拉·哈德蒙说，通过此次展览，她从自然风光、历史文化、经济发展等多方面了解了中国西部，现在对那里充满向往。阿里萨则表示，从展览能够看出，中国在保护

民族传统和文化方面下了很多功夫，这些美丽的事物值得世人关注。

本次文化交流活动还为当地民众带来3部中国电影纪录片，其中《天山脚下》和《第三极》用镜头真实再现了中国西部地区各族人民的日常生活及他们丰富的内心世界；《我们诞生在》则记录了中国西部广袤大地上诸多野生动物，画面唯美、震撼。

中国国务院新闻办公室副巡视员王琰文在活动期间介绍，这些电影纪录片呈现了瑰丽多彩的中国西部文化风情和当地人们的故事。她说，真诚地希望美国朋友们能深入了解真实、美丽、发展的中国和中国西部社会发展变化及普通民众的生动故事。

# 在美国迈阿密“感知中国”

新华社美国迈阿密7月3日电（记者孙丁）“我现在就想去中国西部看看。”美国佛罗里达州迈阿密当地作家马里奥·亚历杭德罗·阿里萨在看完“多彩西部”系列展览后感而发。

“多彩西部”系列展览是“2018感知中国——中国西部文化美国行”综合文化交流活动的一部分。该活动日前走进美国南部风景宜人的滨海城市迈阿密，为当地民众了解中国特别是中国西部提供了一个难得且独特的机会。

在该系列展览之一的“光影印象”图片展上，几十幅摄影作品从多角度展现了中国西部壮美的自然风

## 《我的最佳球星》播出

互动类节目《我的最佳球星》日前在腾讯视频播出。这是由外星人体育、智顶互动联合出品的球星球迷互动真人秀。节目召集C罗、伊涅斯塔、拉基蒂奇、保利尼奥、特施施特根5位世界级球星，与5位来自不同城市的中国球迷互动，通过搜寻和实现他们的心愿，讲述关于爱情、责任、梦想的故事。

年仅14岁的陈翰是节目中令人印象深刻的球迷之一。他曾抱着“终为中国队而战”的信念，远赴“足球圣地”西班牙深造，梦想有朝一日为国出战世界杯，但却面对参赛证被取消、队友和教练对他的不信任以及孤独、饮食不适应等困境。

节目里，他得以和自己的偶像球星——巴西国家队长保利尼奥见面交流。保利尼奥从“弃儿”到“浴火凤凰”的蜕变，时刻鼓励着他要不忘初心，为梦想而战。在他们身上体现出来的团结拼搏、进取向上、不甘失败的体育精神，激发了不少观众的情感共鸣。（林梅）



作为北京京剧院2018年重点创作项目，以反腐为题材的新编京剧《郭琇洗堂》将于7月25至27日在长安大戏院与观众见面。

《郭琇洗堂》通过清朝大清官郭琇曲折的官场人生，引发人们对现实社会的思考。该剧以历史故事为素材，用讽刺幽默的语言和表演风格，表现反腐败斗争这一题材的深刻性。之所以选择这出戏，北京京剧院

## 新编京剧《郭琇洗堂》将上演

院院长李恩杰表示，在反腐这个题材上，剧院一直思考如何创作出让广大人民群众喜爱，又能引发深刻思考的作品。“经过反复论证，我们选择了《郭琇洗堂》，并在今年投入创作。”李恩杰说。

导演张树勇表示，《郭琇洗堂》是一部内涵丰厚、意义深邃、富有情趣、发人深省，具有幽默喜剧特色的一部京剧新作。主人公郭琇不是高大全的形象，而是由当初的劣迹斑斑到自我救赎、回归人性和良知，走向新生。

“这部戏虽然是新编历史戏，但还是要坚持戏曲本体艺术的美学精神基础上，融入当代审美意识，充分发挥京剧唱念作打的艺术特色。”张树勇说。

《郭琇洗堂》的故事发生在江苏省的吴江，为此，作曲朱绍玉在

音乐唱腔方面融入了江南的一些音调，比如江南四季歌。同时他也注意把握京剧音乐的本体，在传统基础上进行创新，让人听起来既有新意，和时代很融洽，又寓教于乐。

著名马派老生朱强将在戏中塑造郭琇。谈到这个人物，他说：“以往大家看到的清官戏大多是表现那种大无畏、勇往直前的英雄。《郭琇洗堂》不同，它塑造了一个有鲜明的人物性格、丰富的生活阅历、曲折的为官经历的人物，有一种历史的借鉴。”

李恩杰表示，从剧本阶段至今，主创们一直在反复修改、磨合，希望能使这出戏达到思想性、艺术性、观赏性比较好的统一，成为北京京剧院又一叫得响的精品力作。（郑娜）

## 工业遗产转化 如何才有“加乘”效应

□ 萧百兴

近年，各地已认识到工业建筑作为珍贵文化遗产的价值，并纷纷展开了旧厂房活化为文创园区的工作。台北的华山艺文特区、上海的M50创意园与北京朝阳区的莱锦创意产业园等，即是如此趋势下的产物。这些案例虽说成效斐然，在社区参与或运营模式等方面迭有创新，但就文化特色与空间愿景的形塑而言，却仍有提升的空间。

平心而论，相关案例大都看到了工业遗产特有的“历史”价值（这是旧厂房会被期待转型为文创园区的主因），可惜的是，眼光却多聚焦在旧厂房废墟般的沧桑氛围，将之视为小资投射怀旧情愫的美学对象。或者，在保存历史证据、重建历史现场这般视野下，进一步透过“实物”在情境中的复原投设，将厂房空间设置为陈列昔日产业运作状态、或光荣记忆的展示场。其结果，经常导致各园区大同小异；或者，园区主题虽虽酷炫、却与旧厂房的文化特色没什么关连……一句话，相同的内容搬到任何一个壳子里也可以！既有厂房的文化价值似乎对园区的规划没产生加乘的贡献，没有因此而让园区在内涵上产生“质”的飞跃。

其实，“工业”建筑不同于其他空间遗产，有极为殊异的文化性格，是人类进入“工业社会”后以“机械时间”（“时钟”就是代表）作为劳动生产标准以营造生活与空间的产物及见证。每处工业建筑，基本上都曾高挂着象征“现代”的时钟而运作（因而常有钟塔），既借之组织工班，形象塑造了具有系统化生产效率的空间功能配置，也融入了象征科技现代化的空间文化符码（经常展现为建筑造型等），召唤了当时人们对于“进步”的想象。是以，工业建筑是一种独拥“机械时间性”内涵的空间遗产，基本上对应了“摩登现代性”的时代表现，格外需要置入历史社会与城市文脉去爬梳，方能掌握其文化深义，并引以为产业园区文化创意打造的源泉。

在这样的关注下，新园区打造要思考的便是，园区中以文创为主、以资讯时间为圭臬的新的生产线，到底与过去生产线之间，有什么转化性的关系？每处厂房过去特殊的工业生产方式、机械时间性与空间意义，如何可以透过巧妙的规划设计而与新的文创生产线产生创造性的勾连（旧、新两者间可能是一种“比拟性”或“联想性”的关连）？从而让人会心一笑地意识到，园区迈入科技时代的文创生产，正是从过往工业时代深厚积累的文化泥土中诞生而来，有望在“过去”与“未来”两种时间的对话中，长成一朵朵既牢抓地气、承续过往，又嫁接新创、望向未来的空间璀璨之花。

（作者为台湾华梵大学建筑学系教授）

## 第十二届全国舞蹈展演 聚焦现实主义题材创作

本报北京7月5日电（记者郑娜）第十二届全国舞蹈展演将于7月11日至21日在云南昆明举办。活动由文化和旅游部、云南省人民政府主办，文化和旅游部艺术司、云南省文化厅、昆明市人民政府承办。

“全国舞蹈展演”前身是创办于1980年的“全国舞蹈比赛”。从第十一届起，“全国舞蹈比赛”取消评奖，改为展演活动。近40年来，全国舞蹈展演推出了一大批优秀舞蹈作品，发现、培养了一大批创作、表演人才，为提高我国舞蹈创作和表演水平，促进我国舞蹈艺术事业的繁荣发展发挥了重要作用。

本届展演中，全国31个省区市，新疆生产建设兵团，部队系统，文化部直属艺术院团，中央国家机关有关部委所属艺术院团、艺术院校共报送舞蹈节目671个，舞剧、舞蹈诗37部。经专家认真遴选，共有80个节目、5部舞剧参加此次展演，共演出20场。展演开幕演出由国家大剧院、吉林市歌舞团创作演出的舞剧《天路》，闭幕演出为一台优秀舞蹈节目晚会。

## “中国华服日”上海收官

“中国华服日”日前在上海举行收官秀。昆曲艺术家张军、服装设计师李登廷与B站（Bilibili，哔哩哔哩）UP主（指在视频网站、论坛等上传视频音频文件的人）等共同带来了一场别开生面的视听体验。

今年4月，共青团中央与B站共同发起“中国华服日”。活动通过线上投稿、线下华服秀

与国风音乐盛典等多种形式，唤起众多年轻人对传统文化的热情。

过去5年，包含华服、舞蹈、音乐等内容的国风兴趣圈覆盖人群，在B站的增长达到了20倍，年轻用户乐于通过各种各样的创新来表达他们对传统文化的喜悦。（文轩）